



# Informazione per i genitori, passaggio al grado superiore

*Cari genitori*

*Dopo la frequenza della scuola primaria, adesso, davanti a vostra figlia / vostro figlio, sta l'entrata al grado superiore. In questo, si tratta della questione in quale tipo di grado superiore – nella scuola reale o nella scuola secondaria – vostra figlia / vostro figlio può rendere al meglio.*

*Questo opuscolo vorrebbe trasmettervi alcune informazioni basilari sul grado superiore.*

DIPARTIMENTO DELL'ISTRUZIONE  
DEL CANTONE DI SAN GALLO  
Ufficio per la scuola pubblica  
Davidstrasse 31  
9001 San Gallo

giugno 2003

## **Il grado superiore**

Il grado superiore della scuola pubblica fa seguito alla sesta classe della scuola primaria e dura tre anni. Esso è diviso in scuola reale e scuola secondaria, come anche nella piccola classe. Il grado superiore, prepara le scolare e gli scolari ad una formazione professionale oppure alla frequenza di una scuola superiore ed a far fronte alla vita quotidiana. La struttura del grado superiore contribuisce al fatto che, alle scolare ed agli scolari sia possibile una formazione adatta ai loro talenti ed ai loro presupposti d'apprendimento. Le differenze dei tre tipi di scuola consistono nelle pretese alle capacità intellettive, nella maniera della sviluppo della formazione elementare, della competenza d'apprendimento e del rendimento.

## **Scuola reale**

La scuola reale trasmette una formazione fondamentale completa, promuove la disponibilità all'apprendimento e rafforza la fiducia dei giovani nelle proprie capacità.

Trasmette una cultura generale appoggiata molto nel campo linguistico, matematico, naturalistico ed artistico. Essa prepara alla vita professionale per professioni con orientamento artigianale, industrio-commerciale e d'assistenza.

## **Scuola secondaria**

La scuola secondaria è adatta per scolari che possono produrre rendimenti scolastici buoni, costanza, alta disposizione all'apprendimento ed interesse. Essa trasmette una formazione fondamentale con alte pretese nella direzione linguistica, matematica, naturalistica ed artistica. Forma la base sia per apprendistati professionali con o senza maturità professionale, sia anche per scuole superiori.

## **Procedura di passaggio**

Se un bambino, dopo la sesta classe, può entrare alla scuola reale oppure alla secondaria, viene deciso dal consiglio scolastico del grado superiore. Le seguenti basi sono determinanti:

- a) la raccomandazione dell'insegnante della sesta classe primaria
- b) i voti della 6. classe primaria (pagella 1. semestre come anche lo stato del rendimento al momento dell'iscrizione)

Normalmente, già nel primo semestre della sesta classe, ha luogo un colloquio di valutazione con l'insegnante. A marzo / aprile ha luogo, in ogni caso, un colloquio d'assegnazione. L'insegnante comunica ai genitori, rispettivamente al responsabile educativo, la richiesta d'assegnazione.

Se i genitori non sono d'accordo con la richiesta d'assegnazione, hanno l'opportunità di prendere posizione davanti alle autorità scolastiche responsabili. Questa presa di posizione forma un'ulteriore base di decisione per il consiglio scolastico superiore.

Dopo la richiesta d'assegnazione, che può essere contestata con ricorso presso il consiglio scolastico distrettuale, la bambina / il bambino entra nella rispettiva classe di grado superiore. La comunità scolastica, come ulteriore criterio per il passaggio, può imporre un periodo di prova. Questo dura dieci settimane.

## **Sostegni di decisione**

Criteri, per l'assegnazione nella classe reale o secondaria, sono tra l'altro la facoltà di comprensione, l'efficienza, il portamento di lavoro, la motivazione come anche la volontà di resistere. I voti, sono, come sempre, un importante punto d'appoggio. I risultati ed i punti di vista, si discutono in colloqui in comune tra l'insegnante ed i genitori. I giovani possono essere inclusi a questo colloquio.

## **Cambio del tipo di grado superiore**

In caso di rendimenti scolastici particolarmente buoni, lo scolaro / gli scolari, dopo un anno di scuola reale, possono frequentare la prima classe secondaria. Se questo è giustificato da rendimenti straordinariamente buoni, è ancora possibile un passaggio dopo la seconda classe reale alla seconda classe secondaria.

Se lo scolare / gli scolari della secondaria non soddisfano più le richieste della classe, passano alla classe reale corrispondente. Il cambio avviene secondo il regolamento di passaggio e di promozione del grado superiore

## **Assegnazione in una piccola classe**

Nella piccola classe, scolare e scolari con difficoltà scolastiche, vengono sostenuti in maniera particolare conformemente alle loro necessità.

Per il cambio in una piccola classe, vale una procedura particolare. I genitori o l'insegnante, sono coloro aventi diritto a formulare la richiesta, inoltre si richiede una perizia del servizio psicologico scolastico. Il consiglio scolastico è competente per la decisione, il consiglio educativo è l'istanza di ricorso. Il cambio nella piccola classe può avvenire anche durante l'anno scolastico. Il consiglio scolastico esamina annualmente, se è possibile un ritorno alla classe regolare.